

Елгава зинётайс

Издается с 9 января 1919 года

№ 182 (9959)

Среда, 25 ноября 1992 года

ЦЕНА

по подписке 8 коп.
розничная 1 руб.

Концерт — Елгаве

“Мы — своему городу” — это был концерт профессиональных артистов, бывших и нынешних елгавчан, состоявшийся 20 ноября, за день до второго открытия памятника Лачплесису, в 18.00 в Елгавском замке. Так приходится начинать эту статью, потому что наполовину пустой зал свидетельствует, очевидно, о том, что многие не знали о предстоящем концерте. Сегодня частой темой разговоров являются полупустые залы на различных мероприятиях, и инертность либо утрата художественных потребностей обосновываются дороговизной входных билетов. Оказалось, что это не совсем так. Это показал и елгавский концерт, на котором не было горячих речей политиков и вообще отсутствовала какая бы то ни было политическая направленность, был просто разносторонний, не слишком длинный, не слишком короткий концерт разных артистов, к тому же — бесплатный. Может ли здесь идти речь о дороговизне?

...Каждая встреча с Елгавой для Элзы Радзини — это почти большой государственный праздник.

— На встречах с Елгавой в память всплывает детство, юность. Эту чудесную пору юности и милую мне Елгаву никогда не забыть, — признается артистка, а стихи, прочитанные ею, можно охарактери-



ризовать этими двумя отрывками:

“ На свете есть много сердец,
И все они любят и страдают...”
“ Я не верю, что можно без людей.

От них — все беды в жизни,
От них — неизгладимые следы света...”

К сожалению, не состоялась встреча с актерами Даугавпилсского театра Индрой и Виго Рогами.

Что касается музыкальной части вечера, в которой выступили лауреаты различных международных конкурсов, то тут возникает желание выразить исполнителям сочувствие в связи с малым числом

слушателей.

Очевидно, именно это явилось причиной такого “рассеянного” выступления хора “Скали”, однако это все же не помешало услышать хорошую подготовку хора.

Спасибо кларнетисту Алвилсу Алтманису и гобоисту Нормунда Шне, а также руководимому им камерному оркестру струнных инструментов. Его выступление доказало, что это один из лучших коллективов в Латвии.

В организационном отношении это было прекрасное мероприятие, побуждающее к размышлениям не только об открытии памятника (и



конферансье Юрис Калис был на уровне). А пустые кресла в зале отдыхали от зрителей, упустивших на сей раз нечто очень стоящее — стоящее не в денежном, а в духовном выражении. Особенно много потеряли те, кто не бывает в нашей столице на проводимых там мероприятиях — на сей раз то, что можно увидеть и услышать только в разных местах и в разное время, было собрано воедино.

Я. Стундиньш
Фото Г.Тимерманиса

Финансовая инспекция предупреждает

Мы уже неоднократно писали о внедрении кассовых аппаратов в торговле, однако, судя по наблюдениям, до честного бизнеса еще далеко. Чтобы выяснить, что думает по этому поводу фининспекция (главный сборщик налогов), я обратился к старшему инспектору Наталии Швачко и главному государственному фининспектору Светлане Андерсоне.

Быть может, надо еще раз напомнить о правилах использования кассовых аппаратов?

— Повторяем, что электронные кассовые аппараты (корейской фирмы “Samsung”, японских фирм “Sanyo” и “Casio”, а также российская “Ока-500”) обязательны для валютных магазинов, предприятий по обмену валюты и тех торговых предприятий, которые начали свою деятельность после 9 ноября с.г. Остальным предприятиям торговли пока разрешено использовать старые кассовые аппараты или выписывать заверенные фининспекцией квитанции. Обслуживание кассовых аппаратов может производить фирма “Zenico” — Рига, ул. Бривибас, 80, а также фирма “Latinterservis” на улице Анри Барбюса, 8. Уже сейчас нужно завести журналы строгого учета, которые также должны быть заверены фининспекцией.

Где предприниматели могут приобрести квитанции и учетные журналы?

— В фининспекции на улице Лиела, 11, в 110 и 112 комнатах можно проштамповать квитанции, купить их можно в книжных магазинах и получить формы журнала строгого учета.

Как вы надеетесь добиться, чтобы пользовались кассовыми автоматами?

— Во всем мире использование кассовых аппаратов и учет оборота является святым делом. Мы же в своей практике, к сожалению, сталкиваемся с грязным бизнесом. Порой даже наблюдается агрессивное отношение к работникам инспекции. К примеру, для проведения проверки в кафе “Расиня” пришлось обращаться за помощью к муниципальной полиции. Нарушителей правил торговли и финансового учета будем привлекать к административной ответственности (штраф 500 рублей), при повторных случаях имеем право закрыть предприятие. Отсутствие кассовых аппаратов или же другие нарушения порядка учета воспринимаются как сокрытие доходов. И жители должны требовать чек или квитанцию с печатью фининспекции об оказании услуги, так как от учета торгового оборота зависят поступления в бюджет. Просим сообщать нам о замеченных нарушениях.

З. Зепс

Пресс-служба городского
Совета

Виктория уже в Эссенуках

10 ноября в нашей газете была опубликована заметка “Поможем Виктории!”. Она призывала собрать средства на лечение шестилетней Виктории Краснаускас.

Сроки — предельно сжатые, всего два дня. Но, как выяснилось, и этого времени оказалось достаточно, чтобы нашлись у Виктории отзывчивые земляки. Ссамого утра и в редакции, и в квартире Краснаускасов раздавались звонки. Предлагали существенную помощь, поддерживали морально.

Трогательным был визит в редакцию одной старой елгавчанки: “У меня денег нет, но есть корова. Если ее поскорее, пусть и дешево, продать, то можно и помочь девочке. Я должна помочь...” Спасибо за ее отзывчивое сердце, и хорошо, что все-таки средства нашлись и без этого, не пришлось пенсионерке делиться последним...

Виктория с папой благополучно добралась до Эссенуков. В лабо-

ратории Никаноркина ей уже ввели белок, и после рентгена они выедут в Елгаву. Процесс лечения будет еще длительным: пять месяцев в гипсе, на костылях, потом вновь поездка в Эссенуки — проверка результатов...

Но все-таки есть надежда — не надо оперировать ногу.

Родители Виктории не знают, как выразить признательность землякам.

Сказать честно — мне самой не очень верилось, что все так хорошо и быстро получится: люди как-то вроде очерствели, у самих заботы — как выжить... Отрадно, что это все-таки не так.

Один из благотворителей поделился: здесь — конкретная помощь, а не перечисление в какой-то безликий фонд. Деньги — по назначению, а не для чьих-то командировочных впечатлений... Спасибо всем, кто помог!

А. Кузнеченкова

◆ Театр

“...мы любим и мы живем...”

Франсуаза Саган известна не только своими романами, но и пьесами. “Мы любим и мы живем” — это чисто французская игра душевных переживаний. В ней участвует пестрая компания, в центре которой красивая и богатая дама бальзаковского возраста, ее бывшая большая любовь и обаятельный, но потрепанный жизнью алкоголик. Пьеса далека от сегодняшних стрессов, в ней нет ни социальных, ни экономических проблем. Через 20 лет встречаются

разные люди сорокалетнего возраста, которые в юности смотрели на мир одинаково. Встречаются, чтобы вернуть молодость, тот единственный миг, называемый любовью, из-за которого стоит жить.

Пьесу в Валмиерском театре поставил режиссер из Санкт-Петербурга Михаил Груздов. Приглашаем на спектакль в городской Дом культуры 26 ноября в 18.00.

А. Скудра

Безработица стучит в дверь

В разговоре с заведующей Елгавским отделом государственной службы занятости Анастасией Липшане я узнала, что в нашем городе и в районе в настоящее время зарегистрировалось 2300 человек, которые ищут работу. Число зарегистрированных в качестве безработных — 581, пособие получают 530 человек, а в ноябре для 14 безработных кончается установленный для получения пособия срок, в декабре таких будет еще 29 человек. Я расспросил госпожу Липшане о проблемах трудоустройства.

Какие предприятия “дают” наибольшее число безработных?

— Больше всего безработных приходит из управления торговли. На втором месте — комбинат стройматериалов, потом следует машзавод. Рабочих увольняют и другие предприятия (исключением является РАФ). Производство сокращают также и районные промышленные предприятия и паевые общества. Предполагаем, что к новому году будет около 800 безработных, и рост их числа произойдет за счет “Спартак” и комбината стройматериалов.

Не ищут ли у вас рабочую силу частные предприятия и общества с ограниченной ответственностью?

— Нет, разве что требуются бухгалтеры широкого профиля, иногда рабочие, например, сезонные рабочие для сельского хозяйства.

Какие функции выполняет руководимый вами отдел?

— Мы регистрируем безработных, оформляем пособия (и для тех, кто на момент потери работы работал на полставки). В пределах возмож-

ного оплачиваем расходы по переквалификации. В настоящее время отправляем пять человек в Ригу на курсы по малому бизнесу. Одна безработная осваивает профессию гувернантки. Помогаем заключать договора на работу в Германии (там требуются строители, садовники, конторские служащие, гостиничные работники).

Интересуетесь ли администрация города и района, депутаты проблемами безработицы?

— К сожалению, ни представителям городской и районной администраций, ни депутатам эти проблемы пока не представляются актуальными (исключением является коммерческий директор города Райтис Витолиньш).

Что вы могли бы предложить для улучшения ситуации?

— В городе и районе следовало бы, по крайней мере, шире использовать безработных на непостоянных работах — в коммунальной службе, заготовке дров, при ликвидации последствий аварий и так далее.

З. Зепс

Пресс-служба городского
Совета

В очереди рассказывали ...

Почтенная редакция!

Обращаюсь к Вам с просьбой рассказать о все еще занимающем пост редактора депутате Верховного Совета ЛР господине Игоре Мовеле. Становится как-то странно, когда узнаешь, что депутат, который так сильно боролся за место в парламенте, исключен из постоянной комиссии, что не видишь его на пленарных заседаниях голосующим или выступающим, что он не встречается со своими избирателями, что не пишет в "Елгава зинетайс", как ему удается выполнять свою предвыборную программу и какие у него жизненные перспективы. О сложении депутатского мандата вроде бы не было слышно.

Возможно, И. Мовель тяжело болен? Но и это не надо бы скрывать от избирателей.

Однако, скорее всего, после того, как за счет государства многократно оббежена граница, когда решены какие-то личные дела, депутат без зазрения совести стал заниматься бизнесом. Какая, однако, от всего этого польза 4502 избирателям 81-го округа, которые в свое время отдали голоса за господина И. Мовеля?

Стоя в магазине в очереди, о депутате Верховного Совета из нашего округа можно услышать такие вещи, что и во сне не привидится.

Пожалуйста, развеите мои сомнения.

С уважением А. Кирсе.

Вообще-то я спокойно отношусь к тому, что говорят в очередях. Для меня главное - быть чистым перед самим собой, хотя г-жа А. Кирсе, как, возможно, и некоторые ее собеседники из очередей, и отказывают мне в человеческой порядочности. Не считаю также себя столь значительной персоной, чтобы оповещать широкую публику о тех или иных сторонах своей жизни. Но, поскольку г-жа А. Кирсе обратилась в редакцию, нахожу своим долгом ответить ей и другим читателям через газету. Постараюсь сделать это весьма подробно, не обходя вниманием ни одного из "сомнений" г-жи А. Кирсе.

Сначала относительно моей усиленной борьбы за место в парламенте, о чем А. Кирсе говорит с нескрываемым злорадством. Хочу напомнить, и г-жа А. Кирсе должна хорошо знать, что в то время речь не шла именно о моей персоне - быть или не быть ей в высшем органе власти республики. Ставка тогда была другой: будет ли Елгавский 81-й округ представлен в парламенте кандидатом от Народного фронта, который проголосует 4 мая 1990 года за восстановление независимости Латвии, или же этот голос достанется человеку ярко выра-

женной партийно-интерфронтной ориентации, каковым был мой соперник, бывший секретарь районного комитета компартии. Именно в этом округе, учитывая состав его жителей (одних только курсантов военной школы участвовало в выборах свыше тысячи), шансы компартии и интерфронта на победу были наиболее высоки. Так что сама жизнь заставила меня, действительно, бороться. И я всегда буду гордиться, что победил именно в этом округе.

Теперь, что касается моего исключения из состава комиссии ВС по правам человека и национальным вопросам. Что ж, среди моих коллег - журналистов, освещающих работу Верховного Совета, есть люди, которым хотелось преподнести и этот факт, как очередной маленький скандал в высших сферах власти. И, наверное, действительно моя ошибка состоит в том, что не стал обращать внимания на эту "пику" в свой адрес и сразу не объяснился с людьми. Истина же состоит в том, что я сам, по собственной инициативе, написал заявление в Президиум ВС с просьбой перевести меня из освобожденных депутатов в неосвобожденные. И вот уже более года, как не получаю больше зарплату в Верховном Совете.

Причин на то было несколько. Одна из них и, пожалуй, главная, была связана со "все же еще занимаемым постом редактора". Должен сказать, что я не просто "занимаю этот пост", а более чем напряженно работаю, как руководитель газеты. Правда, функции мои несколько изменились (об этом чуть позже). В сентябре-октябре прошлого года я встал перед выбором: или продолжать регулярное посещение парламента, или же - спасти свою газету, которая как и другие издания в республике, столкнулась с огромными финансовыми трудностями и даже стояла на грани закрытия, чего, увы, так и не избежали некоторые средства массовой информации. Я предпочел окунуться с головой в проблемы газеты и редакционного коллектива. Надо, правда, сказать, что к этому меня подтолкнула и еще одна причина: я, как бы это точнее выразиться, потерял себя в Верховном Совете. До обретения Республикой независимости были только две стороны баррикады, и я четко, ясно знал свою сторону, свое место и роль. Но когда, после восстановления государственной независимости Латвии, мои вчерашние единомышленники по Народному фронту начали делиться, переключили весь свой запал на взаимные обвинения, когда началась борьба не только позиций, но и амбиций, я, честно говоря, растерялся. Да и сейчас, когда я возобновил посещение пленарных заседаний, при голосовании за те или иные вопросы, чувствую себя не очень-то уверенно. Со многим, что сейчас происходит в Верховном Совете, я не согласен. Но и бороться со своими вчерашними соратниками (можете обвинить меня в слабости) тоже не хочу. Наверное, это не мое кредо - большая политика. Считаю, однако, что на первом этапе нашей борьбы я честно исполнил свой депутатский долг, всегда последовательно и бескомпромиссно выступая за независимость Латвии. (Должен при этом заметить, что одним из участков моей работы до признания независимости в сентябре прошлого года было поддержание связей с Верховным Советом России, и в Белом Доме в Москве

я выступал на различных заседаниях, пожалуй, не реже, чем в Риге. Особенно запомнилась активная работа в Москве сразу после январских событий у нас, а также три недели в Кремле после августовского путча, когда решалась судьба признания де-юре бывшим Советским Союзом независимости стран Балтии.)

Вернусь, однако, к письму г-жи А. Кирсе. Еще одно обвинение в мой адрес - уклоняюсь от встречи с избирателями. Увы, это не так. С людьми я встречаюсь и в аудиториях, и в своем кабинете во время приема. Никому еще не было отказано во внимании, стараюсь помочь, чем могу. К сожалению, не всегда только это удается.

Иду дальше по тексту письма. **Я ни разу** не ездил за границу (если не считать весьма регулярных командировок в Москву) за государственный счет. Лишь однажды, когда был направлен в составе парламентской делегации в Израиль, я получил в кассе Верховного Совета деньги на дорожные расходы - 42 доллара. Дорогу же и проживание в Иерусалиме оплатила принимающая сторона.

Теперь - о занятии бизнесом "без зазрения совести". Я уже говорил, что осенью прошлого года более чем остро стоял вопрос: выживет газета или нет? Перед нами был выбор из трех вариантов: искать богатого спонсора; стать муниципальной газетой и перейти на содержание городского и районного бюджета; выкарабкиваться собственными силами. Чтобы не потерять с таким трудом обретенную еще в советские времена независимость, мы предпочли третий вариант. Тогда-то все 30 сотрудников газеты образовали параллельно редакции коммерческую структуру - общество с ограниченной ответственностью "AZ", главной задачей которого, как это записано в Уставе, является финансирование издания газеты.

Бизнес есть бизнес. Приходится очень много работать, расширять сферу деятельности, искать новые направления, чтобы удержаться на плаву. Не знаю, как сложится в дальнейшем, но пока это удается.

"Какая от этого польза 4502 избирателям 81-го округа?" Думаю, что самая прямая. Возможно, г-жа А. Кирсе уже забыла, но, если она оформляла годовую подписку на нашу газету, то это ей обошлось всего в 15 рублей. Где вы еще видели такие цены? Фактически весь этот год мы дарим газету своим читателям. Мы обещали им в начале прошлой годней подписной кампании не повышать стоимости подписки, и слово свое сдержали. Это - при стократно возросших ценах на бумагу, полиграфические, транспортные и иные услуги. Поверьте, эта дотация дается очень и очень нелегко. Лишних денег у нас никогда не бывает. Конечно, мы могли бы жить в финансовом отношении менее напряженно, если бы тянули, что называется, только на свой карман. Но в Уставе фирмы "AZ" есть еще одно положение: по мере возможности передавать часть прибыли на нужды города и района. Мы полностью оплатили проектирование здания Елгавского театра, частично - проектирование детской поликлиники (кстати, добиться ее строительства было одним из главных наказов моих избирателей), оказали значительную материальную и финансовую помощь школам, детским дошкольным, культурным учреждениям города и района, городскому обществу инвалидов и финансовую помощь библиотеке, муниципальной полиции и т.д. Делаем в благотворительных целях куда больше, чем иные т.н. спонсоры, которые уже на стадии одних только намерений трубят об этом на весь мир. Мы же придерживаемся того мнения, что искреннее добро не может быть с шумом и треском. И сегодня впервые за все это время огласили свой "послужной список", потому что к этому вынудили голословные обвинения г-жи А. Кирсе.

Развеял я Ваши сомнения, г-жа Кирсе? Приятных Вам сновидений.

И. Мовель

P.S. Для сведения: наши спонсорские обязательства уже расписаны на год вперед, и брать на себя новые мы просто не в состоянии.

И.М.

◆ Подписка-93

«Zemgales Avīze» и «Новая газета»

До окончания подписки на газеты и журналы осталось всего 6 дней. Опыт предыдущих лет показывает, что именно на финише подписной кампании оформляется наибольшее количество абонементов.

А в редакцию продолжают поступать вопросы читателей о том, что будут представлять собой елгавские печатные издания в 1993 году. Мы сгруппировали эти вопросы, и получилось своего рода коллективное интервью читателей у главного редактора газеты "Елгава Зинетайс", председателя правления фирмы "AZ" И. Мовеля.

"Что сегодня делает в редакции г-н Мовель? Почему газету подписывает и о. редактора?"

- Согласно Закону Латвийской Республики о статусе депутата я пока сохраняю за собой должность главного редактора, хотя сама жизнь поставила передо мной и всем коллективом газеты новые задачи. В публикуемом выше материале я уже коснулся этой темы. Могу лишь добавить, что именно деятельность образованной нами фирмой "AZ" помогла выстоять газете в столь трудные нынешние времена. Для иллюстрации приведу лишь две цифры. Если раньше тонна газетной бумаги стоила 250-300 рублей, то сегодня цена, например, слокской бумаги, не самой лучшей,

кстати, по качеству, превышает уже 40 тысяч рублей за 1 тонну. А наша годовая потребность - около 80 тонн. В десятки раз возросли и другие производственные расходы, связанные с изданием газеты. Редакция сама не осилила бы такие суммы, тем более, что, повторюсь еще раз, мы не повышали подписную цену на этот год. Недаром же многие однотипные с нами газеты лихорадило - то прекращался их выпуск, то сокращались периодичность и объем изданий. Практически все редакции, чтобы выжить, значительно сократили штаты. Нам же удалось не только сохранить редакционный коллектив и газету в полном объеме, но и укрепить свою материальную базу.

Наша фирма оснастила редакцию самой современной компьютерной техникой, что позволило перейти на электронный набор и верстку, улучшить внешний вид газеты. Организация и условия труда журналистов изменились в корне. Создан и значительный запас бумаги.

И в будущем году фирма продолжит дотирование газеты. Правда, в связи с неимоверным ростом стоимости производства мы уже не сможем сохранить прежнюю подписную цену. Хотя и новая цена почти вдвое ниже фактической себестоимости выпуска газеты.

Все это потребовало огромного труда от фирмы "AZ", которая осуществляет издательские функции. У меня, как руководителя фирмы, не оставалось ни минуты времени, чтобы заниматься чисто редакторской работой в классическом ее понимании. На содержательную часть газеты я практически не влиял. К стыду своему, далеко не все номера читал даже после их выхода. Поэтому вполне

логично будет и юридически закрепить сложившееся в редакции разделение труда. В ближайшее время в нашем коллективе состоятся выборы нового главного редактора. Я же останусь издателем. Сейчас, когда начальный период становления нашей фирмы завершился, постараюсь, по мере возможности, вновь обратиться к содержанию газеты, ее направленности.

"Почему газета меняет свое название?"

- Напомню, что мы были если не первыми, то одними из первых в республике, кто осмелился сменить спущенное в свое время по указке ЦК компартии ударно-барабанное название "Дарба Узвара" ("Трудовая победа"). Тогда это воспринималось, как немислимая дерзость с нашей стороны, покушение на устои. Не хочу даже вспоминать, сколько нападков, откровенных угроз пришлось вынести от правоверных носителей "ума, чести и совести нашей эпохи". Чтобы

одолеть препоны, чинимые властью претерпевшими, и протащить достаточно цивилизованное и нейтральное название "Елгава зинетайс", пришлось обращаться к истории революционного движения и ссылаться на то, что так называлась в 1919 году первая в Елгаве советская газета. Это была единственно возможная в то время аргументация. Не скажу, что мы совсем уж лукавили. Во многом и мы сами, лишённые объективного исторического знания, искренне заблуждались. Но сегодня, зная правду о большевистском перевороте, не хотелось бы даже в символике ощущать себя наследниками той традиции. Это вовсе не значит, что мы отказываемся от своего прошлого. Что было - то было, за что-то, может, и стыдно. Но свое будущее мы хотели бы связать с демократической традицией, без идеологической зашоренности.

(Окончание на 4-й странице)

Народный вуз - неосуществимая мечта?

Во второй половине октября в Дании, в поселке Уге, состоялся семинар по проблемам народных вузов. Его организовал и полностью финансировал Союз северных стран, и предусмотрен он был специально для трех государств Балтии. От Латвии в семинаре участвовало 15 представителей, среди них и председатель нашего правления школ ГУНТА АУЗА.

Кто был инициатором этого семинара?

- В сущности, инициатором и главным организатором был один человек - директор народного вуза в Уге Карлис Вилбек. Он проявляет большой интерес к Латвии и в минувшем году гостил во многих городах, знакомился со школьной жизнью в нашем государстве. Вот тогда - то и зародилась у него мысль познакомить педагогов Балтии с работой народных вузов северных стран. И Союз северных стран принял это предложение.

Датчане хорошо подготовились к семинару. Были приглашены лекторы не только из датских школ, но и из Швеции, Исландии, Норвегии, Голландии. Каждому из нас был вручен проспект на латышском языке по истории и современной деятельности народных вузов. Ощущался особый интерес к государствам Балтии, желание поддерживать контакты, вовлечь нас в общую деятельность.

Расскажите, пожалуйста, о народных вузах в Дании. Каковы их цели?

- Датчане считают, что людям необходимо просвещение души. Тогда легче жить и работа спорится лучше. Народный вуз не дает знаний в какой-то определенной области, он расширяет кругозор. В Дании первая такая школа образовалась в 1844 году. В настоящее время их около ста, и ежегодно в них обучается в среднем 60 тысяч человек. Каждый народный вуз имеет свое направление, свой комплекс изучаемых предметов. Об этом информируют соответствующие проспекты. Человек может выбрать, какая школа соответствует его интересам. Однако народный вуз не ассоциируется с учебным заведением в нашем понимании. Посути это место, где можно интересно провести время, отдохнуть от будней и при этом еще и получить знания.

Учебные курсы обычно проводятся в течение двух недель летом, а затем - до полугода - зимой. И занятия посещают не после работы. Люди приезжают в выбранную ими школу, живут там, порой даже с семьями. Это совместные лекции, ночевка в интернате, совместное пение и даже музицирование. Каждое утро, на-

пример, занятия начинаются с музыки и песен.

На мой взгляд, датчане очень заботятся о сохранении своей национальной идентичности. Этому в народных вузах уделяется очень большое внимание. Они стремятся создавать ощущение народной общности. Народный вуз - это целый комплекс, где каждый может найти что-то для себя. Там есть, к примеру, залы живописи, керамики, помещения, оборудованные для ткачества, шитья.

Каков возраст участников школы?

- В основном это молодежь в возрасте около 20 лет, которая не учится, но стремится к образованию. Вторая группа - это люди лет 40-45, которые вырастили детей и теперь хотят уделять больше времени самосовершенствованию. Есть разведенные, которые ищут прибежища в новом обществе. Курсы с удовольствием посещают и пенсионеры. В Дании делают многое, чтобы пожилой человек не чувствовал себя одиноким.

Кто финансирует народные вузы?

- Муниципалитет и государство. Участник сам платит за питание. Однако, если он безработный или по каким-либо другим причинам платить не в состоянии, можно получить ссуду. Штатный персонал в школе небольшой. Педагоги работают по договору. Уборку помещений делает воспитанник, который, конечно же, получает за это деньги.

А как же работающие датчане могут высвободить время для занятий в народном вузе, если курсы продолжаются несколько месяцев?

- Это личное дело каждого. После окончания вуза никакие сертификаты не выдаются, однако участник получает свидетельство о том, какой курс он прослушал. Работодатели все это учитывают.

Для нас подобные народные вузы - неосуществимая мечта...

- Датчане пытались нас успокоить - нельзя, дескать, за пару лет независимости всего добиться. Кое-какие зачатки для такого народного образования и духовного обогащения у нас уже есть - множество кружков в

Домах культуры, где тоже ткут, шьют, танцуют и поют. Но там нет этого осознания народных традиций, чувства общности, и бежим мы туда сломя голову - после занятий, после работы, по дороге успевая забежать еще и в магазин.

Продолжается ли сотрудничество с Карлисом Вилбесом?

- Да, он приметил в окрестностях Тукумса одно местечко - Шлокенбек, где после основательных капиталовложений, на его взгляд, можно было бы открыть народный вуз для иностранцев, которые интересуются Балтией. Однако неизвестно, выделит ли Союз северных стран средства.

Что больше всего запомнилось из поездки по Дании?

- Самое приятное впечатление оставила невероятная ухоженность и порядок. Повсюду, в том числе и на обычных крестьянских дворах. Уге - обычный сельский поселок, однако мы нигде не видели захламленных, неприбранных дворов.

Мы побывали в нескольких учительских семьях. Поразила простота и скромность в обстановке жилья. Нет привычных для нас предметов роскоши - хрусталя, ковров. Зато есть богатые фонотеки, книги на обыкновенных дощатых полках. Накапливаются не вещи, а знания. Датские женщины дома много вяжут, ткут. Это для них потребность души.

Интересно, что наряду с живыми комнатными растениями в общественных помещениях множество искусственных, однако их трудно отличить. Мы также обратили внимание, что у датчан существует традиция - во время приема гостей зажигать свечи в подсвечниках. Между прочим, Уге находится недалеко от границы с Германией, и половина населения здесь немцы. Однако традиционных национальных несогласий между ними нет. Государственный язык, конечно, для всех один, но школа у немцев своя, есть и свой Дом культуры. К языкам вообще совершенно иное отношение, даже трудновоспитуемые подростки владеют несколькими языками. Там это воспринимается как нечто само собой разумеющееся.

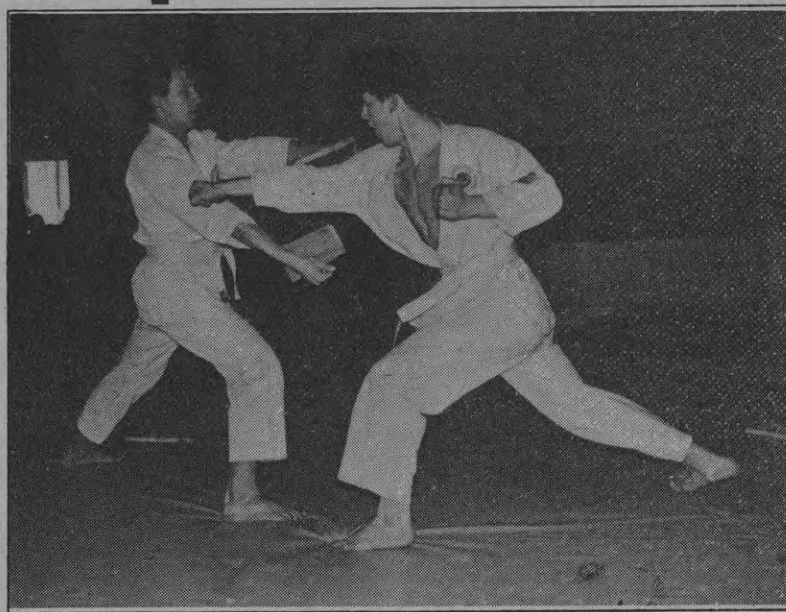
Интервьюировала Лигита Тимма

Календарь спортивных мероприятий

27 ноября в 19.00 в Доме спорта ЛСУ игра Латвийского чемпионата по волейболу: ЛСУ - Валмиера
27 и 28 ноября в 10.00 часов в Доме спорта "Даугава",
30 ноября в 18.00 часов в Озолниекском Доме спорта - КНС "Даугава" состоится игры открытого чемпионата по волейболу среди мужчин.
29 ноября в 10.00 часов в Доме спорта "Даугава" - командные соревнования по новусу вторых спортивных игр КНС "Даугава"

Спорт

Каратэ



Технику разлома предметов демонстрируют Сергей Столяров и Сергей Лазарев.

7 и 8 ноября в Риге, в клубе полиции "Лачплесис", состоялся чемпионат Латвии по каратэ. Елгаву представлял спортклуб восточной борьбы "SHINRI".

В первый день силами мерялись юниоры. Все семеро спортсменов нашей команды выступили очень хорошо - они завоевали два первых, одно второе и три третьих места. В командном зачете клуб "SHINRI" занял первое место, оставив за собой семь сильнейших рижских клубов.

В индивидуальной весовой категории до 55 килограммов на третьем месте Виталий Лепин-Жагарс, до 60 килограммов - также на третьем месте Максим Воврушко, а на четвертом - Эрнест Каулиньш, до 70 килограммов - у Александра Столярова первое место, до 75 килограммов - у Александра Науменко тоже первое

место, в весовой категории более 75 килограммов второе место у Арманда Колча, третье место - у Марциса Яунземса. На другой день соревновались взрослые. Обладателями первого места были обещаны 100 долларов США и поездка в Испанию. От клуба "SHINRI" в соревновании среди взрослых участвовали только два спортсмена - Сергей Лазарев занял четвертое место, Сергей Столяров - третье. Ему не хватило всего одного балла до звания чемпиона Латвии.

В настоящее время спортсмены клуба готовятся к соревнованиям, которые состоятся в Елгаве 27 декабря и 10 января. Спонсоры - акционерное общество "Торговый дом "Митава" - приглашают посетить соревнования. Вход - свободный.

Текст и фото Г. Тимерманиса

Компьютеры вместо экспертов

На кафедре информатики сельскохозяйственного университета ведется разработка в новом направлении - "Экспертных систем". Ею занимаются профессор института информатики ЛСУ Петерис Ривжа, а также инженеры - программисты Андрей Паура и Ирина Архипова. О том, в чем суть и возможности использования экспертной системы в сельском хозяйстве, рассказывает Ирина Архипова.

- Мы занимаемся диагностикой неисправностей зерноочистительных машин немецкой фирмы "Петкус". Фирма открыла в университете учебный центр, предоставила зерноочистительные машины для практических занятий. Прототип экспертной системы по выбору структуры ситового механизма уже создан, и сейчас студенты и фермеры могут начать обучение. На Западе в сельском хозяйстве используются самые различные экспертные системы, например, по диагностике заболеваний овощных культур и плодовых деревьев, инфекционных болезней животных, по оптимальной технологии обработки зерновых ... С помощью компьютера можно управлять и таким тонким делом, как производство пива. Если эксперт пробует пиво на вкус и после этого, основываясь на весьма субъективных ощущениях, принимает решение, как действовать дальше, то компьютер осуществляет динамическое управление производством на основании

показаний приборов.

- Над экспертной системой вы работаете втроем. Каково разделение труда?

- Научное руководство осуществляет профессор Петерис Ривжа. Я занимаюсь извлечением знаний и их обработкой для последующего введения в компьютер, являясь по сути посредником звеном между экспертом и машиной. Андрей Паура осуществляет сервисное обслуживание рабочей программы.

- Вы занимаетесь новым делом. Уверены ли, что идете в правильном направлении?

- Датскими учеными была проведена экспертиза нашей разработки. Прогнозирую фрагмент из данного ими заключения: "Разработка развивает исследования в области экспертных систем и позволяет познакомить студентов с возможностями применения компьютеров. Исследования соответствуют научным стандартам, и мы готовы к сотрудничеству с нашими латвийскими коллегами."

Спрашивала Елена Быкова

Поверим в завтра!

Мартынов день уже позади, но именно торжества по случаю этого дня в детском дошкольном учреждении N14 заречья побудили меня поинтересоваться, как обстоят дела в детском саду в эти трудные времена. Была здесь и ярмарка сладостей, подготовленная родителями, аукцион игрушек и других ценных вещей. Единственный в детском саду Мартиньш получал угощения со всех столиков, ему вручали цветы и подарки. А на средства, полученные в импровизированном кафе, было решено купить бумагу и краски для рисования.

Сейчас часто говорят о больших средствах, которые требуются на посещение детских садов и проводимых там занятий. О том, как эту проблему выживания решает коллектив детского дошкольного учреждения N14, рассказывает заведующая Мудрите Строда.

- Закрытие учреждений повлекло за собой сокращение численности детей в детском саду. К примеру, в связи с закрытием "Латвия керамики" временно не посещают детский сад восемь детей. Неблагоприятно сказывается на посещении детского сада и удорожание стоимости поездки в транспорте. Сама сумма платы за детский сад - 800 рублей, - думаю, не является причиной для непосещения детского сада. Тем не менее мы стараемся изыскать и какие-то льготы. К примеру, организовали работу таким образом, что дети могут отказаться от завтрака и полдника. У нас есть группа, которая работает с семи часов утра до семи часов вечера. В нашем садике воспитанники с 4-летнего возраста могут бесплатно изучать английский язык, учиться вязать. Действу-

ет музыкальный ансамбль под руководством Илзе Линденбаумы. Дагния Лиена, Линда Линденбаума и Анна Риекстиня вышли в финал конкурса "Цалис". Значительное время отводится для занятий физкультурой (в старших группах до четырех раз в неделю). Чтобы все это можно было осуществить, не приглашая специалистов со стороны, пришлось тщательно укомплектовывать свои штаты. Могу заверить, что у нас способный и сильный коллектив. Пользуясь возможностью, хочу выразить огромную благодарность воспитателям и родителям за отзывчивость!

И хочу заверить, что народ будет жить, если у нас еще не опустились руки, если мы умеем работать, радоваться сами и доставлять радость другим.

З. Зепс

Поздравим защитников Латвии с Рождеством!

С незапамятных времен все народы любили и уважали своих верных стражей отчизны, как могли, поддерживали их. Особенно женщины - матери, сестры, дочери и жены. Латышские женщины - не исключение. Это доказало совсем недавнее прошлое, когда наши бабушки и прабабушки дарили латышским стрелкам теплую одежду, сладости, книги - все, что могло доставить оторванному от семейного очага человеку.

И во время последней войны девушки моего поколения вязали красивые перчатки, носки, свитера, шарфики, а матери пекли пироги. Все это мы слали на фронт. Конечно, не забывали положить в посылку и свой адрес. И часто завязывалась переписка, даже любовь и дружба на всю жизнь.

История повторяется, поэтому, новые прилежные латышские девушки и их матери, ученицы, на уроках труда продолжайте эту традицию! Доставим на Рождество радость своими подарками солдатам нашей Латвийской Республики! Поздравим их и с Новым 1993 годом теплыми и вкусными гостинцами! Елгавское отделение Земгальского краевого объединения "Даугавас ванаги" просит членов "ДВ", членов их семей, близких, учреждения Елгавы и Елгавского района, организации и жителей откликнуться на этот призыв.

Мы ждем вас на улице Электрибас, 10 в Елгаве, в помещении НФЛ, с 28 ноября до 21 декабря каждую субботу с 10 до 15 часов.

Ауэра Звиргзда,
член правления Елгавского отделения "ДВ"

♦ Подписка-93

«Zemgales Avīze» и «Новая газета»

(Окончание.
Начало на 2-й странице)

Это, так сказать, историко-политическая подоплека. Но есть и другая - сугубо практическая причина смены названия газеты. Ожидается изменение административно-территориального деления республики. Очевидно, мы вернемся к уездам. Елгавский уезд - это практически вся Земгале. И, скорее всего, наша газета распространится на весь регион. Это отнюдь не значит, что мы хотим "выжить" своих коллег, например, в Добеле и Бауске. Жизнь сама подскажет, какое место и роль будут отведены каждому из изданий. Но мы заранее хотим быть готовы к тому, чтобы, если потребуются, занять место региональной газеты. Мы планируем в будущем увеличить объем и периодичность издания, создать корреспондентскую сеть по всей Земгале. Отсюда и название - "Zemgales Avīze". Конечно, мы бы охотно возобновили "Zemgales Bals" - газету, издававшуюся до войны. Однако это название, к сожалению, замарано - его, ничтоже сумняшеся, присвоил себе два года назад Елгавский горком компартии, короткое время издававший в пику нам собственную газету.

"Почему газета больше не будет дублироваться на русский язык и делится на два само-

стоятельных издания - латышское и русское? Что будет представлять собой "Новая газета"?

- На наш взгляд, сегодня уже недостаточно просто перевода с латышского. Русскому читателю, чтобы правильно ориентироваться в происходящем, нужны комментарии либо специально написанные для него статьи. Да, немало людей сейчас уезжают из Латвии, судя по всему, этот процесс становится все масштабнее, но тем, кто останется, нужно помочь интегрироваться в латышскую среду. К сожалению, большинство газет, выходящих в Латвии на русском языке, не исполняют этой функции. Некоторые просто откровенно льнут злобой на все, что связано с восстановлением латвийской государственности. К чему это приведет? Человека надо не озлоблять, а помочь ему освоиться в новой обстановке. Изначальная установка "Новой газеты" - это лояльность к Латвийской Республике. В то же время она должна стать, что вполне совместимо, и выразителем общественного мнения русскоязычного населения.

Начальный период всегда сопряжен со многими трудностями. У нас пока еще не так много сил, чтобы издавать полномасштабную самостоятельную русскую газету. Поэтому какие-то отдельные материалы будут дублироваться в "Zemgales Avīze" и "Новой газете".

На первых порах русское издание будет выходить дважды в неделю. Однако со второго полугодия мы намерены увеличить его периодичность.

"Будет ли издаваться рекламное приложение "No A lidz Z"?"

- Нет, пока не будет. Надо признать, что эта попытка оказалась неудачной. Во-первых, люди не очень верили в степень досягаемости рекламы и объявлений, помещенных в приложение. И, несмотря ни на что, все же просили отвести им газетную площадь в "Елгавас зинетайс". Кроме того, сбор и оформление рекламы требуют большого систематического труда. И если на первых порах рекламное приложение было достаточно интересным и информационно насыщенным, то затем люди, которым был поручен этот участок работы, пустили его на самотек. Я извиняюсь перед читателями, которых на протяжении полугодия вместо полезной информации кормили безразмерным гороскопом и иной тяготиной. Единственное утешение, что они не очень материально пострадали, ведь цена годовой подписки была символической - всего 10 рублей. Впредь, если наберется большое количество рекламы и объявлений, мы будем, очевидно, выпускать сдвоенные номера "Zemgales Avīze".

И. о. редактора А. Роне

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Продают

4-корпусную секцию "Рига" в очень хорошем состоянии. Тел.41406 до 17 часов, 41625 с 18 часов.

музыкальный мини-центр "SONY-70" (FH-B70CP) за 750 долларов. Тел. 27700 с 9 до 17.

плиты: ДСП-47 шт. (600 руб за штуку), ДВП-17шт. (220 руб. за штуку). Тел.29286.

дом. Обращаться : Валгундская волость, ул.Механизатору,19, проезд 12 автобусом на Валгунде до магазина N7.

"VOLKSWAGEN- GOLF" (1979 г. выпуска). Обращаться: ул.Дриккас, 4-50 после 20.

ВАЗ-2101 после аварии.Осмотреть можно в рабочие дни на ул.Сатиксмес,4 с 10 до 15.

"Волга" ГАЗ-2410 (2 года, пробег 13 000 км). Тел. в Риге 518219.

ВАЗ-21043 (1992 г.) или меняют на ВАЗ-2109.

Обращаться: ул.Лигас,3 (в районе психоневрологической больницы).

ЗАЗ (40 л.с., пробег 30 000 км) за 350 долларов. Тел.27555, после 17.

телевизоры "Шилялис", "Банга", холодильники "Снайге". Тел.29973.

переносной цветной телевизор "Электроника", 25ТС 313Д. Тел.23359 с 16 до 19.

мотоцикл ИЖ-Ю-ЧК с коляской в технической исправности.

Обращаться: Елгава-II, ул.Прохорова,44-6.

очень дешево - гараж в районе ул. Атмодас. Тел. 45064

Сдают

помещения частной фирме. Тел.21384.

Покупают

предприятие "Латвияс красметали" медный, алюминиевый, бронзовый, латунный лом и авторадиаторы. Тел.28188, 45163, 21202.

Меняют

2-комнатную квартиру в центре на две однокомнатные квартиры (все благоустроенные). Тел.24047 с 9 до 16.

Разное

Пропал щенок немецкой овчарки (3,5 месяца), коричневатого- серого окраса, черная мордочка и черная спинка. На хвосте черное полукольцо, кличка Динго. Тел.24915, ул.Дарза,12.

Быстро собираю мебель. Тел.21139.

Достопочтенные дамы!

Приглашаем вас на курсы фриволите (челночное кружево). Обращаться: районный Дом культуры 28 ноября с 11.00 до 13.00.

В это время желающие смогут заказать рождественские подарки - салфетки.

Желающих обучаться на курсах подготовки водителей категории "В" приглашаем на организационное собрание учебной группы, которое состоится 26 ноября в 18.00 в административном здании автотранспортной фирмы "Елгава". Тел.29400.

Предприятие "Модулис"

Секция борьбы дзюдо объявляет набор в утреннюю группу мальчиков (1980 - 84 гг. рождения). Запись производится по адресу: г.Елгава, ул.Райня,1, Дом спорта ЛСУ с 16.30 до 18.30.

Производственно-коммерческая фирма "Балтия" выполняет заказы по перевозке грузов для организаций, фирм и частных лиц на машине МАЗ (с прицепом) по Латвии и странам СНГ. Оплата наличными и перечислением, цена договорная.

Тел.24981, 47700 по рабочим дням с 9.00 до 16.00.

Елгавское управление торговли предлагает:

- транспортные услуги (грузовые и легковые автомашины), экскаватор с трактором "ЮМЗ";
- ремонт автомашин, в том числе кузовов;
- вулканизацию камер, монтаж автопокрышек, зарядка аккумуляторов.
Обращаться: ул.Лапу,5. Тел.26908, 21178.

В районной библиотеке продаются лишние экземпляры книг и журналов по низким ценам. В рабочие дни с 9.00 до 20.00. Обращаться: Добельское шоссе,100. Тел.21384.

Соболезнования

Выражаем глубокое соболезнование

Антонине Семеновне

Трониной

в связи с тяжелой утратой - смертью мужа.

Семьи Целмс, Писаренковых, Плинта

С глубоким прискорбием сообщаем, что внезапно скончался **Иван Иванович Тронин** (1929 г.рожд.).

Проводы состоятся 26 ноября в 13 часов из часовни кладбища Межа. **Родные**

Жизнь в Иисусе



27, 28 и 29 ноября
Рик и Денис Реннеры,
ведущие программы
Благая весть с Риком Реннером,
будут проводить серию особых служений
в Доме культуры в самом центре Елгавы.



Вы приглашены!

Рик будет проповедовать, Денис будет петь!

27, 28 и 29 ноября
Центральная площадь, 1, Дом культуры
Днем в 12 часов, вечером в 19 часов

По окончании каждого вечернего служения
сотрудники Благой вести с Риком Реннером будут раздавать
Новые Заветы. Также будет роздана детская литература.

Пожалуйста, приходите!



Jelgavas Zinotājs

Индекс
68158

НАШ АДРЕС: LV-3001, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.
ТЕЛЕФОНЫ: наборщики - 22775, зам. редактора - 21164, редакторы отделов, корреспонденты - 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем - 21356, фотокорреспонденты - 26962, переводчики - 27700, корректоры - 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон - 22722. За содержание объявления отвечает его податель. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

Газета "Елгавас зинетайс" ("Елгавский вестник") выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 23421 экземпляр (на латышском - 15628, на русском - 7793). Заказ N 1406

Отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения "Полиграфист". LV3000 г. Елгава, ул. Райниса 27. 1 ус. л. Лицензии - 0622